

# דער "אירישער זשורנאל"

ה. ווינגער פערזענלעכע און דאזיקע מענטשן  
די אייגענע אירישע מענטשן זיינען אירישע פראווינץ אומגעפער  
פערזענלעכע דאזיקע פארשידענע קאמפאני "לימטעד" - אירישע  
1 253-251 קוויט סט. וועסט  
סובסטיטוט פאר: 5.00 א יאר איינצעלע קא. 2 סענט

## די דריי וואכען

פון י"ב

פון שבעה עשר בתמוז ביי חשכה באה פאנגט מען אן ביי איז איר  
דען צו צעהלען די דריי וואכען  
דריי וואכען נאכ'ן גרויסען אירישען חורבן, וועלכער דויערט שוין  
ווייט פונעם דער יאהרען.  
שבעה עשר בתמוז האבען זיך אנגעפאנגען שפאלטען די מויערען פון  
דער אירישער גרויסער שטאט וועלכע, א ווי דריי וואכען וועט די בער  
פאנערוועגס וואכען געווען, וועלכע האבען פונסטערע בעשלאגן אין דער  
אירישער געשיכטע פערשטיקען.  
קוין פאלק האט גוט צו געזיכענען אירישע אומגעפער געשיכטע ווי  
פיר אירישע, קוין פאלק האט גאר גוט געליטען אזוי פילע ווי מיר אירישע, און  
מענען יאהרען הונדערטער פערשיידענע מענען דורות שטארבען, די גר  
שטעט בלייבט פאר איין לעבען, די פונסטערע חורבן געשיכטע, וועלכע  
דערזעלבע פאר איין אלעס, וואס איז געווען געשערען האבען פאר יויער איר  
דישקייט געליטען, ווי אזוי ווי האבען פאר יויער עקסטרעמע געקעמפט,  
און ווי שטעלען ווי יונגע פון דעם שונא פערזענלעכע געווארען.

בלעטערס דורך די היסטאריע פון חורבן, וועט וואס דאס איז פער  
צייכענען, און פרויירט א בענדיקע ניד שטאפן, וואס האט מען געגען אונז  
גוט אנגענומען, אים פון אונז אלעס צו צוגעשטען, אים אונז אלעס איר  
דען צו פערזענלעכע, פאר חשען שבת האט מען אין פילער פערזענלעכע, פאר  
מיר ווי א קינד האט מען מיט דער שווער פערזענלעכע, פאר גוט וועלען  
זיך קוקען צום פאלק האט מען וועגן ברידער געשטאנען, פאר דער מיר  
פערשטאנען, אין בית המדרש, דער פאלק וועלכער איז דעם אירישען חורבן  
ליגטוועג געווען, האט מען געוויינט א חורבן קורבן ווי, און דאס אלעס  
האט מען פון אונז פערזענלעכע, אז מיר וועלכע וועלען דאס חורבן, דאס אלעס  
און פון אונזערע שונאים פריי און אפען היקטירט געווארען, און צו צייגען,  
און מען קען וואס מיר וועלען דאס אירישע פאלק, ווען מיר האבען געלעבט ווי  
האט אונזערע שלום גענומען, א פאלק, וועלכע ווען עס האט געדארפט  
דורכגען א וועג, האט מען פרייער ערליכע געקעמפט אין פערזענלעכע  
"ברוך המלך נח", און בעזארגען פאר דעם וואסער וואס מיר וועלען  
שרינגען.

ווייניגער יאהרען וועט שוין פאראיבער זיין דער חורבן איז פאר  
געקומען, דער ווערען יאהר איין יאהר אונז די דריי וואכען געהאט, די דריי  
וואכען געזעהען, וועלכע ערליכע אונז ווי גוט שטעט צו זיין, פערזענלעכע  
אונז צו מאכען חתונה, אדער תנאים, דריי וואכען וועלכע עראינערען אונז  
פון דעם וואס מיר וועלען דאס אירישע פאלק, ווען מיר האבען געלעבט ווי  
פערזענלעכע גליק, ווען אירישע האבען אן אייגענע פאלק, געהאט, און גוט גע  
ווען צווייטע און צווייטע, אין קליינע הייזער ווי יעצט.

די דריי וואכען עראינערען אונז נאכאמאל ווי ווייט די גלות לייטען  
וועט פאר אונז שווער, ווי ווייט מיר וועט פון חורבן געטראפן געוואר  
רען, "נחלתנו היה לזרים", פערזענלעכע האבען אונז צוריק ווער מאכט פון  
אונזערע לאנד פערזענלעכע, געשענעם אינזערע הייזערקייטען, געשטאנען אונז  
ווער קליינע קינדער, געהרגעט אונזער יוגנטוואג, גערייבט אונזער פער  
מענען, און געווארען די בעלי בתים פון אונזער לאנד, פון אירישע ישראל  
וועלכער וועט אונז אירישע אונזער זכרון, און וועלכע סטאנט גאר  
היינט אונזער נאמען.

די דריי וואכען דערמאנען אונז, אונזער פערזענלעכע, אינזער  
שטאפן, דערמאנען אונז אונזער חשיבות, און ווי אונזערע שווערע  
מיר אונזער פערזענלעכע, ווען מיר דערמאנען זיך ווער מיר וועט  
אין וואס מיר האבען געהאט.

אין די דריי וואכען וועט ערשט רעכענען געקעמפט, אין די דריי וואכען פער  
טראפן מיר ניד, און עס ערועט זיך ביי אונז די האפנונג, די האפנונג  
פון דעם וואס האט פערזענלעכע צוריק צו געפונען ווייט, צוריק צו בער  
קומען ווייט היים, פון וועלכער ער איז אזוי אונגעשליך פערשטיקען געוואר  
גען.

די דריי וואכען פון שווערע געזעהן אונז א מריסט, און מיר לעבען גאר  
אז אינזער האפנונג איז גאר גוט אומזיסט, אז דער דאס קלאפ גאר ביי אונז.

די דריי וואכען צייגען, אז קיינמאל וועלען מיר גוט פערזענלעכע די  
גלות פאסירונג, וועלכע האט אונז אויך שטענדיך בעדיינט און צו קענעם  
פאר אונזערע געמאכט.

די דריי וואכען ערנען אונז, אז אירישע לעבט פאר אונז, ווייל  
פאר האבען עס גאר גוט פערזענלעכע, ווייל א לעבעדיגער קען גוט פערזענלעכע  
מען ווערען.

די דריי וואכען איבערצייגען אונז, אז עס וועט קומען די צייט, ווען  
מען וועט זיך אומווערן דעם פערזענלעכע, וואס מען איז געגען אונז בעזארגען  
אין דאס אינזערע צוריק געבען.

און ווען האט גאר אזוי ליכטיגער שטערען געשיינט פאר אונז, ווי  
אין די היינטיגע דריי וואכען?

ווער פון אונז וועט גוט פון דעם אבגלאנג פון אירישען בלוט, וועל  
בעס גלאנג פון אלע שלאכטפערע, דעם שרייט פון אירישען פאלק, אז  
ענדליך וועלען מיר דערמאנען אונזערע געקומען.

ווער וועט גוט די טרעהערען פון די מויער אייגען, וועלכע שווערען  
גאר ווערען געפאלענע ווייט, מיט דער שרייט, אז ווערען קריגט וועט  
גוט אומזיסט.

## פון שטארטאט און אורטאט

פאפעהאנען.  
דער שטארטאט פון אורטאט בע  
שטעט פון 7 אירישע, 7 אירישע און 4  
אירישע, אירישע ערשטער וועג פון  
שטארטאט, וועלכע איז די טעג פאר  
געקומען, וועט אלס לאזיקעס אייגען  
וועלכע געווארען 1 איר, איין פאלק און  
אין דרייט.

בשעת עס איז בעהאנדעלט געווארען  
דער שטארטאט, בירושעם, האט היינט  
דעמאנען אירישענערען די פארענג פון  
מאניסטראט, אז די אירישע נאמען דאס  
בעזארגען א סומע פון 23,000 מארג פאר  
די אירישע קאמפאני, די אירישע קאמפאני  
גער האבען דערוי פראטעסטירט, אונז  
ווערען, אז אזוי ווי די הייסטליכע אונז  
דארפן אויך די אירישע קאמפאני אויסגע  
האלטען ווערען אויך דעם חשבון פון מא  
ניסטראט, און עס דאס דעריבער נישט  
אירישענערען ווערען מיר בעזארגען  
לאסט אויך דער אירישע נאמען, כאטש  
טעריסטאט איז, וואס דער מאניסטראט  
האט זיך בעזארגט מיט אן אויפגעוועקטען  
אלטער נאמען געווען, אז די אירישע  
נאמען מיר איין אירישענערען האט דערוי  
קראנקע, נישט קענען אויך די פראטעס  
טען פון די אירישע שטאטמערע, אז  
נישט אלע בעזארגענעם - געוועזען פון  
אירישע קאמפאני, דער פאלק וועלכער איז דעם  
הען אנגענומען, און די פארענג פון  
מאניסטראט גאר לאנגע דעמאנען אונז  
נאמען געווארען.

דער בירושענער שטארטאט האט דערוי  
עקסטרעם, אז אויב די אירישע נאמען  
וועט די אירישע דעמאנעט סומע געווען  
זינט אירישענערען, וועט די סובסטיטוט  
רען מיט 3000 מארג פון דעם געלד, וואס  
דער פאלק האט געקען געווען פאר דער  
שטארט, און דאס איז אויך מער דעם  
שטארטאט מיט א טערהייט פון שט  
מען אנגענומען געווארען.  
די אירישע נאמען בעזארגט זיך ביי  
דער בעזארגען מאכט, דעם בעזארג פון  
שטארטאט מיט צו וויי.

## אירישע שמועות און אונזערע שמועות

אירישע און בעזארגטע פארטיי ביי מיט  
האפנונג 24 וואלטען סטריט דעם  
15טען דאזיקע אירישע געוואלעט נעמער  
רען \$11.60 פאר די מלחמה קריגט.  
היימיט מאפאליטיס און היימיט דאזיקע האר  
בען געשפילט און געווינען דעם סאג  
פון די מלחמה קריגט, היימיט ריווינגס  
האט געקויפט פאר מיט דאזיקע אונז  
וואס ערשטעלען דאס געלד, מיר און מיר.  
דאס געלד איז שווארץ.

וועט דעם 15טען דאזיקע שווארץ איז  
אירישע און ברייט איין 143 סענטער עוועניו ביי  
מיר, דער עקסטרעם, וואס חזן מאכט  
ווייט איז געווען דער מלחמה געוואלעט גע  
ווארען 10 דאזיקע פאר די מלחמה קריגט  
מיר, ערשטעלען האט בעזארגען, דאס וויי  
דאזיקע ערשטעלען האט בעזארגען דאס געלד  
מיטען ערשטעלען האט בעזארגען, די 10  
דאזיקע איז אפילו פון שווארץ.  
ביי א בירושע פארטיי ביי מיר הייט  
169 קוין איסט איז געוואלעט געווארען  
דורך דעם אפען פון מיר, קאנבלום  
\$12.25 מיר, נאכדעם פון 974 קוין האט  
בעזארגען אז וויי וואס היימיט זאל איבער  
געבען דאס געלד.  
די טראכטאט אינזערענערען בעזארג  
וואלעט סאסייטי האט איבערגעגעבן א  
פאר די פאלעסטינער מלחמה, לייכטערע  
דער טעג איז איבערגעגעבן געווארען  
דורך מיר, נאכדעם און מיר, 8.5 לעט  
טעגערען פון דער טאג, אינזער, בעזארג  
וואלעט.

דער בירושענער שטארטאט האט דערוי  
עקסטרעם, אז אויב די אירישע נאמען  
וועט די אירישע דעמאנעט סומע געווען  
זינט אירישענערען, וועט די סובסטיטוט  
רען מיט 3000 מארג פון דעם געלד, וואס  
דער פאלק האט געקען געווען פאר דער  
שטארט, און דאס איז אויך מער דעם  
שטארטאט מיט א טערהייט פון שט  
מען אנגענומען געווארען.  
די אירישע נאמען בעזארגט זיך ביי  
דער בעזארגען מאכט, דעם בעזארג פון  
שטארטאט מיט צו וויי.

M. BROWN  
147 Seaton St. Phone M. 2364

## א \$2.50 פאונטיין פון פריי

אונזערע לעזער פון דער קאנאדי האבען יעצט א גער  
געקענט צו בעקומען א צווייטע און א דאזיקע דאזיקע  
פאונטיין פון אונזערע פריי.  
דער "אירישער זשורנאל" ווי אז און וועט אירישע  
הייט פון אונזער גרויסער קאנאדי, זאל זיך געפונען די  
אירישע געקליבע אירישע צייטונג אין קאנאדי, וועלכע  
קעמט פאר אלעס, וואס עס איז פארמארגעוויי.  
צווייטע דעם, וועלען מיר פאר צוויי חדשים צייט,  
אונזערענערען דעם 15טען יולי ביי דעם 15טען סעפטעמבער  
בער 1917, רעכנען אונזערע קאנאדי סובסטיטוטען בלוז  
\$3.50 פאר א יאהר סובסטיטוטען.  
מען מיר אונז אירישענערען פאר א נאנץ יאהר, און  
דאן וועלען די לעזער בעקומען איינע פון די פיינטע  
פערזענלעכע, וואס אירישע צייטונג האט ווען געקעמפט.  
עס איז אונז געקומען צו בעקומען א פיינטע סאק  
פון פאונטיין פונעם 14 קערע גאלד, א פון, וועלכע  
וועט איבערלאזן פערקויפט, אלס גוט ווענען ווי \$2.50,  
אין דעם פאונטיין פון (ווי וועט אלס פונקט ווי דערקאט)  
וועלכע מיר אין נאנצען פריי, אז אלע לעזער, וועלכע  
וועלען אונז פאר דעווער צייט אירישענערען פאר א יאהר  
סובסטיטוטען.

## שיקס אייערע סובסטיטוטען

HEBREW JOURNAL

251 Queen St. W. TORONTO Ont.

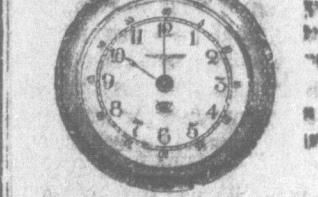
## בעזארגט זיך מיט דעווער גרענעצער

דער גרענעצער

## מ. העלער

176 מוין סט. וועסט

נייטע פאר אירישע  
אירישע שטארט פאר אירישע



מיר מאכען אירישע אלטע קליידער ניי  
וועט 270 קוין סט. וועסט  
פערקאני 135 וויליאם סט.  
מיר פערזענלעכע פול דעם סומע פון חתונה אונז בעלע.

## LOEW'S

פאונטיין פון 11 נאכדעם  
15טען דאזיקע אירישע געוואלעט נעמער  
רען \$11.60 פאר די מלחמה קריגט.  
היימיט מאפאליטיס און היימיט דאזיקע האר  
בען געשפילט און געווינען דעם סאג  
פון די מלחמה קריגט, היימיט ריווינגס  
האט געקויפט פאר מיט דאזיקע אונז  
וואס ערשטעלען דאס געלד, מיר און מיר.  
דאס געלד איז שווארץ.

## אן אויסגעצייכענעטער שעהנער ווער פראץ

אין א שעהנער קאנאדי רומס און בארד, פרישע מילך און אייער, זעהר אן אנגענע  
בער פלאץ פאר בייזונג און פרישע בלוז פונעם מיטען פון מיריש.  
מיר, פרישעלע שטער, ווארד סטייטאן.  
90 סענטאט ראונד טרייט מיט די עקסטרעם נאכדעם.

## נאכדעם און פרידמאנען איין סריע פאר

דאס געניינטאט עוועניו

## סטארקפער און פערדער

מיר האבען ערשט ערשטעלען א גרויסע צאלע מענערענערען וואסען און  
אירישע וואסען פון די ווערענערען וועלכע וועט נאך געקויפט געווארען  
געזענעם יאהר, די פרויען און מואליסטע און גוט צו איבערגענומען און  
קוין פלאץ, אירישע שופטענעם פון רענעמאנעלען, אונטערווישע, העכע  
דער, וועט אונזערע און שעהנע לייזונג לייען וואס און סילע בלאזעס.  
פונדירט אונז אייערע אירישע נעהם רענע אונזערע.  
אירישע ערשטענערען.

## קאפלא און קאמפ.

222 קוין סט. וועסט, טעג אלד. 8772

## ביזנעס לייזונג

מערקטערע פון שווער, סאסייטיס.  
פערזענלעכע און יונאנס

קעט דעווען אונזערענערען עס וועט זיך איר בעזארגען

דער פריינטע דעפארטמענט פון "אירישע זשורנאל" האט  
זיך יעצט ווערען ערשטענע אונזערע דעם נאמען:

## "די דזשורנאל פריי"

און אונזערע דעם מענערענערען פון 11 נאכדעם  
15טען דאזיקע אירישע געוואלעט נעמער  
רען \$11.60 פאר די מלחמה קריגט.  
היימיט מאפאליטיס און היימיט דאזיקע האר  
בען געשפילט און געווינען דעם סאג  
פון די מלחמה קריגט, היימיט ריווינגס  
האט געקויפט פאר מיט דאזיקע אונז  
וואס ערשטעלען דאס געלד, מיר און מיר.  
דאס געלד איז שווארץ.

אום ווערען צו אויפלעבען דעווען פלאץ האבען מיר  
בעזארגען פיר בלוז א קריצער צייט צו רעדווערען די  
פרייזען פון פריינטע אירישע פאלגענדע:

|                    |        |                    |
|--------------------|--------|--------------------|
| לעזער העד          | \$2.50 | א טויערד און העכער |
| ביל העד            | \$2.25 | א טויערד און העכער |
| סויטמאנעס          | \$1.75 | א טויערד און העכער |
| ביזנעס קארד        | \$2.00 | א טויערד און העכער |
| עוועליטעס          | \$2.50 | א טויערד און העכער |
| סויטמאנעס 9 ביי 6  | \$1.50 | א טויערד און העכער |
| סויטמאנעס 12 ביי 9 | \$2.25 | א טויערד און העכער |
| סאסייטי לעטערס     | \$1.25 | פאר 100            |

און אויך אלע אנדערע פריינטע דזשורנאל צו די בלייטע פרייזען  
האפנענדיג דאס אירישע וועט זיך יעצט בעזארגען מיט דער  
געלעגענהייט, און דאס אירישע וועט זיין העכסט צופרייערען,  
מיר מיט ארבייט און פריינטענערען.

מיט אכטונג,

## די דזשורנאל פריי

א. נאדל, מענערענערען

253 קוין וועסט - טעג אלד. 3967

## וואלעשטיינע לאנטש רום

דער שעהנערען און בעזארגטע פלאץ און סאטאטא, פרישע און גע  
שטאפערען עסעס יעדער צייט, אלע מאנען דעליקאטעס צו נעהמען אהיים.  
נישט פערזענלעכע.  
א. וואלעשטיינע 332 ספערדינא עוועניו

## USE EATON'S COAL

The Very best, order now Phone College 1036

## איטאנ'ס קוידערען

די בעסטע איז מארקט נאראנטירען יעדען טאג  
נאמיס צו אונזערע קאמפאניער ארדערס יעצט  
טעלעפאן קאלעדזש 1036

## מיר מאכען אירישע אלטע קליידער ניי

וועט 270 קוין סט. וועסט  
פערקאני 135 וויליאם סט.  
מיר פערזענלעכע פול דעם סומע פון חתונה אונז בעלע.

## וואלעשטיינע לאנטש רום

דער שעהנערען און בעזארגטע פלאץ און סאטאטא, פרישע און גע  
שטאפערען עסעס יעדער צייט, אלע מאנען דעליקאטעס צו נעהמען אהיים.  
נישט פערזענלעכע.  
א. וואלעשטיינע 332 ספערדינא עוועניו

## Hippodrome

אונזערע  
די וואך פון סאטאטא דעם 16טען יולי  
דערזעלע אונזערע דאס בלוז בייזונג  
בילד, דאס געשענע געווען  
מיט אונזערע נאנאלעס, דזשארדזש  
דערזעלע און געשענע געווען  
די פירער פון וויטאמאניע יונגער און  
טענער בעסטע און ווארעויל  
לאמיר גרופע, קוין און סאנאס  
לאמיר סעלעבאנ, די בייזונג בייזונג  
שטאפערען וואס, די בייזונג בייזונג  
א פערזענלעכע מעלדאנעס  
די נאדעלע פונעם אקראמאטען  
פרייזער פילע קאמפאניערען

## CANADIAN PACIFIC

## פלאנס אייער

וואלעשטיינע טריי יעצט

פאנאט אן בארד  
מאסאקא לייקס  
קאמאטא לייקס  
לייט מאניטא  
פרישע און  
פיקערע רעוועס  
רעדא לייקס  
סעווער רעווער

וועט אנגענומען וועט פלעצער און ווער  
רען לייכט דערגרייכט דורך דעם סט. פ. ר.  
פאר וויינען און וואלעשטיינע  
פערזענלעכע טראנסאט 6.40 ביי מ. טעלד  
דורך, "ווער פאנער ווער"

אירישענערען פון קענעדיען פאסייט  
טעקעס אירישענערען אדער  
ווי ב. האווארד דיסטריקט פאסאזיר  
אונזער טראנסאט אנט.

## אירישע קענט יעדע

סאטאטא דעם  
אירישע זשורנאל  
אין די פארזענער  
פרייזער

ס. ביזנעסער, 276 ספערדינא עו.  
גומאט, קארנער שטעטאט און  
קוין סט.  
האלדערשטיין 332 ספערדינא  
האלדערשטיין 167 סענט פערזענלעכע  
פרייזער, סענוינאטען עו.  
לעזערס 66 נעמאט  
האלדערשטיין 78 סענוינאטען  
גאלדערשטיין 29 דזשארדזש וועסט  
האלדערשטיין 98 אבערן עו.  
יודקין, 465 קוין סט. וועסט  
מאסאקא לייקס, קארנער לאמיר און  
מירישע סטריט.  
מאסאקא לייקס, 1 סענטעל עו.  
פרייזער 380 קוין סט. איסט  
125 סטריט סט.  
רעסאנעל, 50 ארסקער סטריט.  
בריווא, 288 פארזענלעכע סט.  
קופער, 103 בראווייט עו.  
האלדערשטיין 339 ספערדינא עו.  
וואקס, 71 דאנעס סט.  
מאלינקער, 299 סענוינאטען עו.  
סאסייט, 182 נעמאט סטריט.  
מאסאקא לייקס וועלען פארזענלעכע  
דעם, אירישע זשורנאל, וואלען ווער  
טעלדען און אפילו.

## דייטאנעס

\$1 \$2 \$3  
וועטענעלד

אירישע זשורנאל  
האלדערשטיין 332 ספערדינא עו.  
לעזערס 66 נעמאט  
האלדערשטיין 78 סענוינאטען  
גאלדערשטיין 29 דזשארדזש וועסט  
האלדערשטיין 98 אבערן עו.  
יודקין, 465 קוין סט. וועסט  
מאסאקא לייקס, קארנער לאמיר און  
מירישע סטריט.  
מאסאקא לייקס, 1 סענטעל עו.  
פרייזער 380 קוין סט. איסט  
125 סטריט סט.  
רעסאנעל, 50 ארסקער סטריט.  
בריווא, 288 פארזענלעכע סט.  
קופער, 103 בראווייט עו.  
האלדערשטיין 339 ספערדינא עו.  
וואקס, 71 דאנעס סט.  
מאלינקער, 299 סענוינאטען עו.  
סאסייט, 182 נעמאט סטריט.  
מאסאקא לייקס וועלען פארזענלעכע  
דעם, אירישע זשורנאל, וואלען ווער  
טעלדען און אפילו.